

# RHG160

DK

NO

UK

DE

**DK** Læs og gem denne vejledning!

**NO** Lese og lagre disse instruksjonene!

**UK** Read and save these instructions!

**DE** Lesen Sie diese Anleitung und bewahren sie sie auf!

**exodraft**

<b>1. DK – Produktinformation</b> .....	<b>3</b>
1.1 Konstruktion .....	3
1.2 Installation .....	4
1.3 El-tilslutning.....	5
1.4 Test af røggasudledningen og indstilling af pressostaten.....	5
1.5 Service og rengøring .....	6
1.6 Tekniske data .....	6
1.7 Garanti .....	6
<b>2. N – Produktinformasjon</b> .....	<b>7</b>
2.1 Konstruksjon .....	7
2.2 Installasjon .....	8
2.3 Elektrisk tilkobling .....	9
2.4 Test av røykgassutslippet og innstilling av pressostaten.....	9
2.5 Service og rengjøring .....	10
2.6 Tekniske data .....	10
2.7 Garanti .....	10
<b>3. UK – Product information</b> .....	<b>11</b>
3.1 Construction and design .....	11
3.2 Installation .....	12
3.3 Wiring .....	13
3.4 Testing flue gas extraction and the pressure switch setting .....	13
3.5 Service and cleaning.....	14
3.6 Technical specifications.....	14
3.7 Warranty .....	14
<b>4. DE – Produktinformation</b> .....	<b>15</b>
4.1 Konstruktion .....	15
4.2 Installation .....	16
4.3 Elektrischer Anschluss.....	17
4.4 Test der Rauchgasableitung und Einstellung des Druckwächters.....	17
4.5 Wartung und Reinigung.....	18
4.6 Technische Daten .....	18
4.7 Garantie .....	18
<b>5. EC Declaration</b> .....	<b>19</b>

## 1. DK – Produktinformation

**exodraft** røgsugerer RHG giver et funktionssikkert skorstenstræk til åbne gaspejse med en maksimal gastilførsel på 12,0 kW (40.900 Btu/h). Ved højere gastilførselsværdier kontakt venligst **exodraft**.



### Advarsel!

Installationen skal foretages af kompetent personale i henhold til gældende love og regler.



Røgsugerer skal altid være i drift ved anvendelse af ildstedet.  
Undgå skorstensbrand – fej skorstenen inden montage.

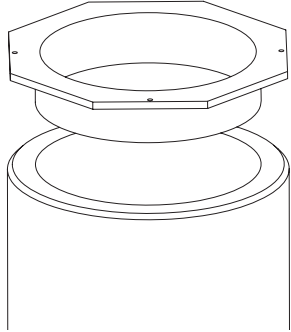
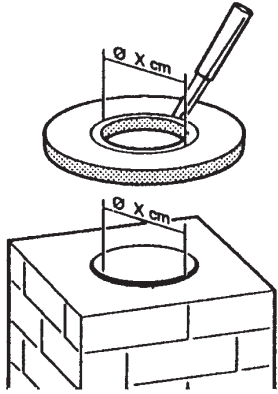
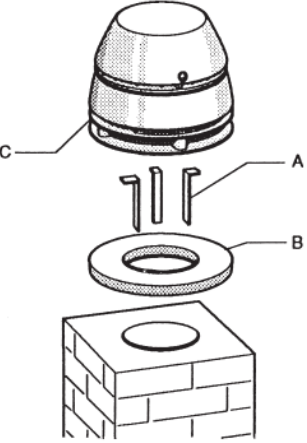
### 1.1 Konstruktion

**exodraft** røgsugerer RHG er med horisontalt afkast. Røgsugerer er udført i støbt aluminium med fremadbøjet centrifugalhjul af galvaniseret stål. I røgsugerer er der indbygget 2 tryksensorer, der er forbundet med en pressostat (PDS). Denne pressostat sørger for korrekt luftmængde mens ildstedet er i brug.

Røgsugerer RHG består af følgende hovedkomponenter:

Pos.	Del	
a	Motorhus	
b	Bundplade	
c	Motor	
d	Køleplader	
e	Mineraluldsplade	
f	Pressostat	
g	Tryksensorer	

## 1.2 Installation

Trin	Handling	
1	<p>Røgsugerer monteres på toppen af skorstenen. Til montage på en metalskorsten (dobbeltvægget) skal der bruges en flange med studs.</p> <p>Flangen har ingen indvirkning på røgsugerens funktion.</p>	
2	<p>Skorstenens indvendige diameter måles og der udkæres et hul i mineraluldspaden svarende til skorstenslysningen.</p> <p>Hullet må dog aldrig gøres større, end at der er minimum 20 mm anlægsflade tilbage.</p>	
3	<p>Vinkelbenene monteres med de medleverede skruer og møtrikker på undersiden af bundpladen.</p> <p>Sørg for tilstrækkelig afstand (2-4 mm) til skorstensvæggen. Skruerne stikkes gennem vinkelbenene nedefra og op i bundpladen.</p> <p>Juster vinkelbenene og spænd møtrikkerne fast.</p> <p>Mineraluldspaden lægges med alufolien opad på toppen af skorstenen og røgsugerer monteres ovenpå.</p>	

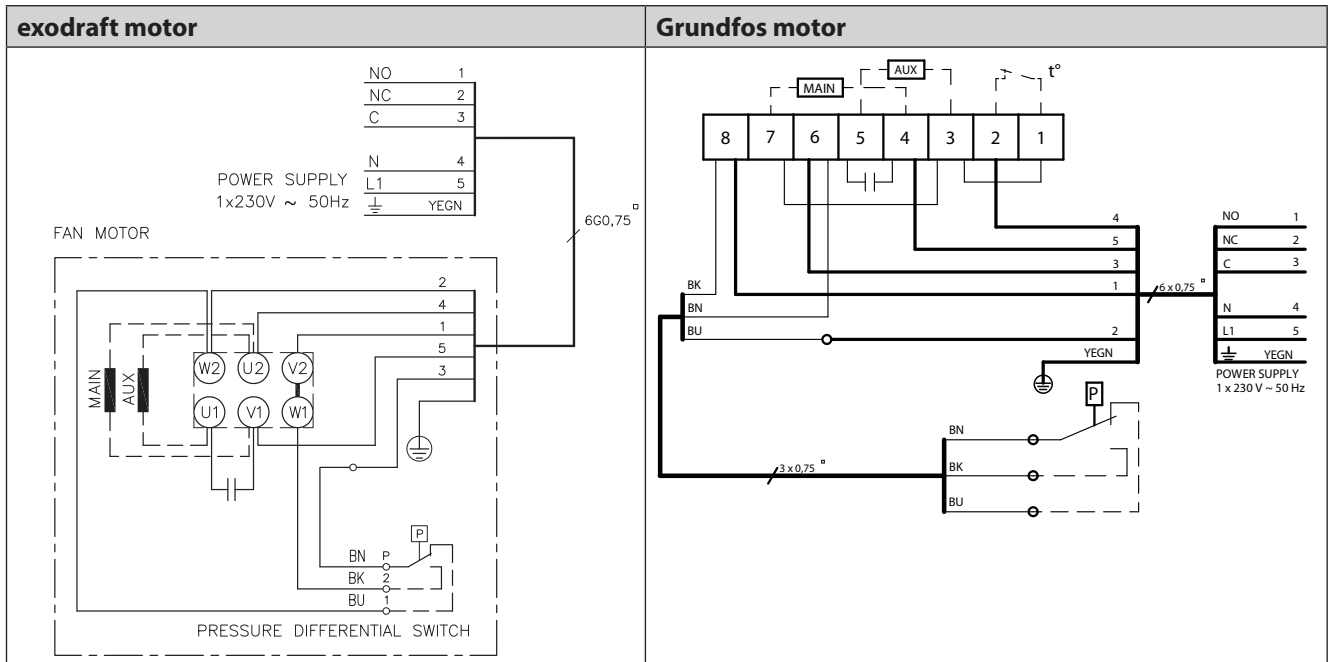
### 1.3 El-tilslutning

Røgsuger- og motorspecifikationer fremgår af de monterede typeskilte. Alle 1-fasede modeller er regulerbare.

El-tilslutningen foretages iht. el-diagrammet. I øvrigt henvises til vejledningerne for **exodraft** automatik.

Alle røgsugere kræver ekstrabeskyttelse iht. stærkstrømsbekendtgørelsen.

Lynafledning skal ske iht. gældende love og bestemmelser.



#### Opsætning af reparationsafbryder

Vær opmærksom på, at der i henhold til Maskindirektivet\*) skal opsættes en reparationsafbryder i den faste installation af røgsugeren.

\*) Der henvises til "Maskindirektivet, 2006/42/EF" – bilag 1 – pkt. 1.6.3 "Adskillelse af energikilderne".

Afbryderen skal:

- **være aflåselig, eller placeres synligt i nærheden af røgsugeren.**
- **kunne afbryde alle poler fra forsyningsspændingen – kontaktafstand min. 3 mm i hver pol.**

Reparationsafbryderen er ikke en del af **exodraft**-leverancen.

### 1.4 Test af røggasudledningen og indstilling af pressostaten

Denne test skal udføres for at sikre at pressostaten (PDS) og hastigheden på røgsugeren er indstillet korrekt til det pågældende anlæg.

Testen skal udføres ved lukkede døre og vinduer.

Er der monteret andre udsugningsventilatorer, skal disse være tændt under testen.

Testforløb:

Konstateres der røggas i lokalet skal hastigheden på røgsugeren øges.

Konstateres der røggas i lokalet uden at fail-safe-systemet afbryder for gastilførslen, skal pressostaten (PDS) justeres højere.

Hvis lydtrykniveauet er meget højt, sænkes hastigheden på røgsugeren. Derefter udføres atter en test og om nødvendigt gentages denne procedure. Der skal altid afsluttes med en test.

## 1.5 Service og rengøring



**Advarsel!** Flowsensorerne må ikke bøjes eller flyttes, da dette kan ændre målesignalet.

Røgsugeren kan anvendes ved temperaturer op til max. 200 °C.

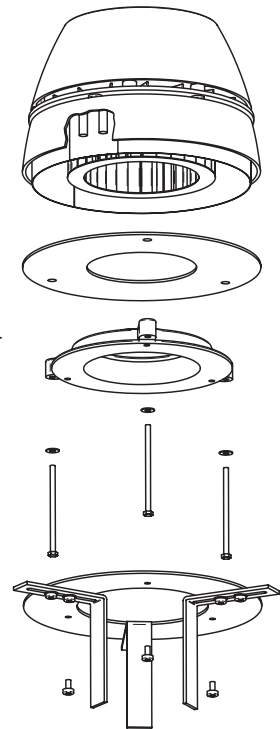
Motoren i **exodraft** røgsuger RHG har engangsmurte lukkede specialkuglelejer og er vedligeholdelsesfri.

Eventuel udskiftning af lejer bør kun udføres af personer med fagekspertise.

Røgsugeren skal renses og kontrolleres mindst 1 gang årligt.

**exodraft** anbefaler at der samtidig foretages en rensning af hele anlægget. Røgsugeren kan adskilles som vist.

Ved denne service skal alle sodaflejninger på centrifugal-hjulet og sensorerne fjernes. Vær opmærksom på at røggasmålesystemet ikke beskadiges.



## 1.6 Tekniske data

Lydniveauet til omgivelserne er under 60 dB(A), når afstanden til røgsugeren er større end 2,5 meter. Dette gælder, når RHG er monteret korrekt. (I øvrigt henvises til katalogdata).

RHG er i standardudførelse konstrueret til max. 200 °C røgtemperatur.

## 1.7 Garanti

**exodraft** yder 2 års fabriksgaranti på røgsugeren fra fakturadato. Installationen skal foretages af kompetente personer.

Efter endt installation, indregulering og efter brugeren er gjort bekendt med de enkelte funktioner, overdrages installationsvejledningen til kunden.

**exodraft** forbeholder sig ret til ændringer uden forudgående varsel.

## 2. N – Produktinformasjon

**exodraft** røyksugerer RHG gir funksjonssikker skorkestrekk i åpne gasspeiser med en maksimal gasstilførsel på 12,0 kW (40.900 Btu/h). Vennligst ta kontakt med **exodraft** ved høyere gasstilførselsverdier.



**Advarsel! Alle installasjoner må utføres av faglært personell i samsvar med gjeldende nasjonale regler og forskrifter.**



**Røyksugerer må alltid være i drift når ildstedet er i bruk. Unngå skorsteinsbrann – fei skorsteinen før montering.**

### 2.1 Konstruksjon

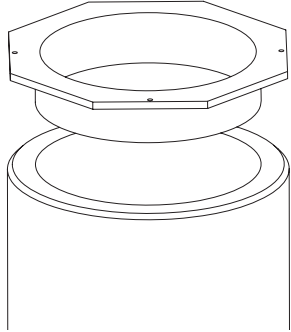
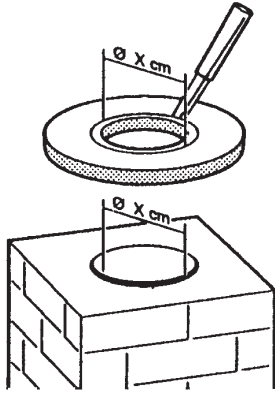
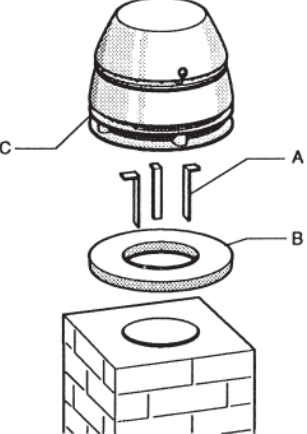
**exodraft** røyksugerer RHG har horisontalt avkast.

Røyksugerer er utført i støpt aluminium med fremoverbøyd sentrifugalhjul i galvanisert stål. I røyksugerer er det innebygd to tryksensorer som er forbundet med en pressostat (PDS). Denne pressostaten sørger for korrekt luftmengde mens ildstedet er i bruk.

Røyksugerer RHG består av følgende hovedkomponenter:

Pos.	Del	
a	Motorhus	
b	Bundplade	
c	Motor	
d	Køleplader	
e	Mineraluldsplade	
f	Pressostat	
g	Tryksensorer	

## 2.2 Installasjon

Trin	Handling	
1	<p>Røksugerer monteres på toppen av skorsteinen.</p> <p>Ved montering på en metallskorstein (dobbelvegget) må det brukes en flens med stuss.</p> <p>Flensen har ingen betydning for røksugerens funksjon.</p>	
2	<p>Mål skorsteinens innvendige diameter og skjær ut et hull i mineralullplaten som svarer til skorsteinens lysmål.</p> <p>Hullet må imidlertid aldri gjøres større enn at det er minimum 20 mm anleggsflate tilbake.</p>	
3	<p>Monter vinkelbena med de medfølgende skruene og mutrene på undersiden av bunnplaten. Sørg for tilstrekkelig avstand (2-4 mm) til skorsteinsveggen.</p> <p>Stikk skruene gjennom vinkelbena nedenfra og opp i bunnplaten.</p> <p>Juster vinkelbena og trekk til mutrene.</p> <p>Legg mineralullplaten på toppen av skorsteinen med aluminiumsfolien opp og monter røksugerer på denne.</p>	

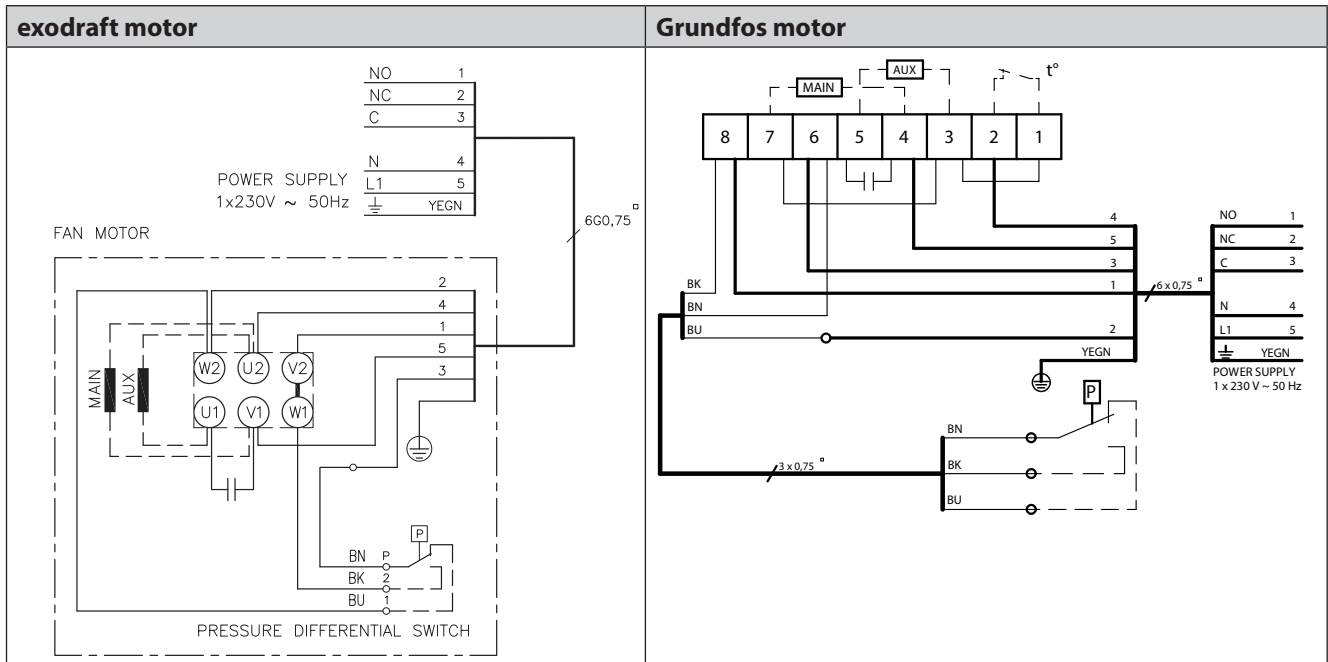


## 2.3 Elektrisk tilkobling

Røyksuger- og motorspesifikasjoner fremgår av typeskiltene som er montert. Alle 1-fasede modeller er regulerbare.

Elektrisk tilkobling foretas iht. strømdiagrammet. For øvrig henvises til veiledningene for **exodraft** automatikk. Alle røyksugere krever ekstrabeskyttelse iht. sterkstrømsreglementet.

Lynavledning skal utføres iht. gjeldende forskrifter



### Montering av servicebryte

Vær oppmerksom på at det i henhold til Maskindirektivet\*) skal monteres en servicebryter i den faste installasjonen av røyksugeren.

\*) Det henvises til "Maskindirektivet, 2006/42/ EF" – vedlegg 1 – pkt. 1.6.3 "Atskillelse av energikildene".

Bryteren skal:

- være låsbar eller plasseres synlig i nærheten av røyksugeren.
- kunne bryte alle poler fra matespenningen – kontaktavstand min. 3 mm i hver pol.

Servicebryteren er ikke en del av **exodraft**-leveransen.

## 2.4 Test av røykgassutslippet og innstilling av pressostaten

Denne testen må utføres for å sikre at pressostaten (PDS) og hastigheten på røyksugeren er innstilt korrekt for det aktuelle anlegget.

Testen skal utføres med stengte dører og vinduer.

Er det montert andre avtrekksvifter, skal disse være slått på når testen gjennomføres.

Testforløp:

Konstateres det røykgass i lokalet, må hastigheten på røyksugeren økes.

Konstateres det røykgass i lokalet uten at failsafe-systemet avbryter gasstilførselen, må pressostaten (PDS) justeres litt opp.

Hvis lydtryknivået er svært høyt, må hastigheten på røyksugeren senkes. Utfør deretter en ny test og gjenta om nødvendig denne prosedyren. Det må alltid avsluttes med en test.

## 2.5 Service og rengjøring



**Advarsel!** Flowsensorene må ikke bøyes eller flyttes, da dette kan endre målesignalet.

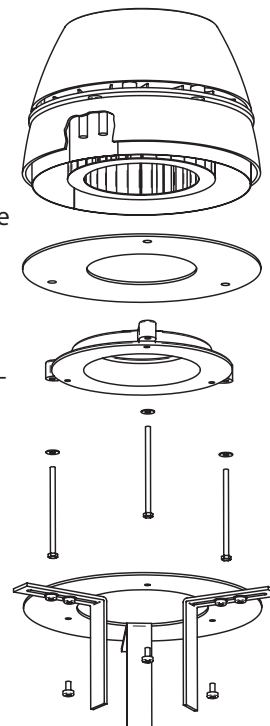
Røysugeren kan brukes ved temperaturer på opptil maks. 200 °C.

Motoren i **exodraft** røysuger RHG har livstidssmurte, lukkede spesi-alkulelagre og er vedlikeholdsfri. Eventuell utskifting av lagre bør bare utføres av fagekspertise.

Røysugeren må renses og kontrolleres minst én gang årlig.

**exodraft** anbefaler at hele anlegget renses samtidig. Røysugeren kan tas fra hverandre som vist.

Ved denne servicen skal all sotavleiring på sentrifugalhjulet og sensorene fjernes. Vær forsiktig, slik at røykgass-målesystemet ikke skades.



## 2.6 Tekniske data

Lydnivået til omgivelsene er under 60 dB(A) når avstanden til røysugeren er større enn 2,5 meter. Dette gjelder når RHG er montert korrekt. (For øvrig henvises til katalogdata.)

RHG er i standardutførelsen konstruert til maks. 200°C røyktemperatur.

## 2.7 Garanti

**exodraft** yter 2 års fabrikkgaranti på røysugeren fra fakturadato. Installasjonen må foretas av kompetente personer.

Etter endt installasjon, innregulering og etter at brukeren er gjort kjent med de enkelte funksjonene, overdras installasjonsveiledningen til kunden.

**exodraft** forbeholder seg rett til endringer uten forutgående varsel.

### 3. UK – Product information

The **exodraft** RHG chimney fan provides reliable chimney draught for open gas fireplaces with a max. gas supply of 12.0 kW (40,900 Btu/h). For higher gas supply values, please contact **exodraft**.



**Warning!**

**All installations must be carried out by competent personnel in accordance with national laws and regulations.**



**Ensure that the chimney has been swept before mounting the fan**  
**The chimney fan should always be switched on when the fireplace or boiler is in use.**

#### 3.1 Construction and design

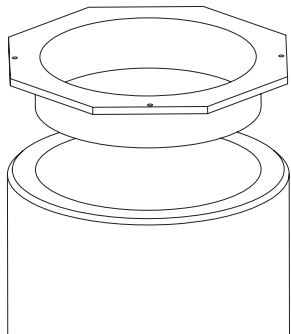
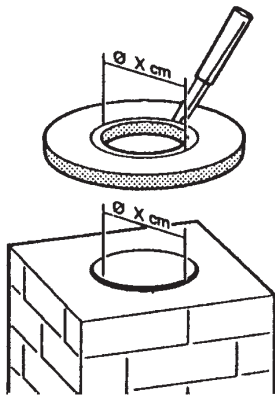
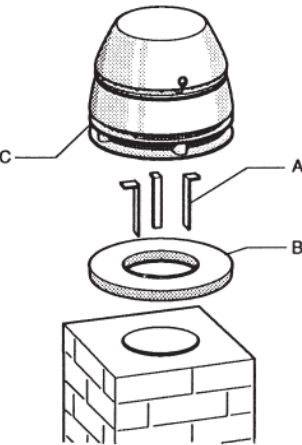
**exodraft** RHG chimney fan is with horizontal extraction.

This chimney fan is made of cast aluminium with a forwards-curved centrifugal impeller made of galvanised steel. The fan unit features two built-in pressure sensors that are linked to a pressure switch (PDS). The pressure switch ensures that the airflow is correct while the fireplace is in use.

The RHG chimney fan comprises the following main components:

Pos.	Part	
a	Motor housing	
b	Base plate	
c	Motor	
d	Cooling panels	
e	Mineral wool mat	
f	Pressure switch	
g	Pressure sensors	

### 3.2 Installation

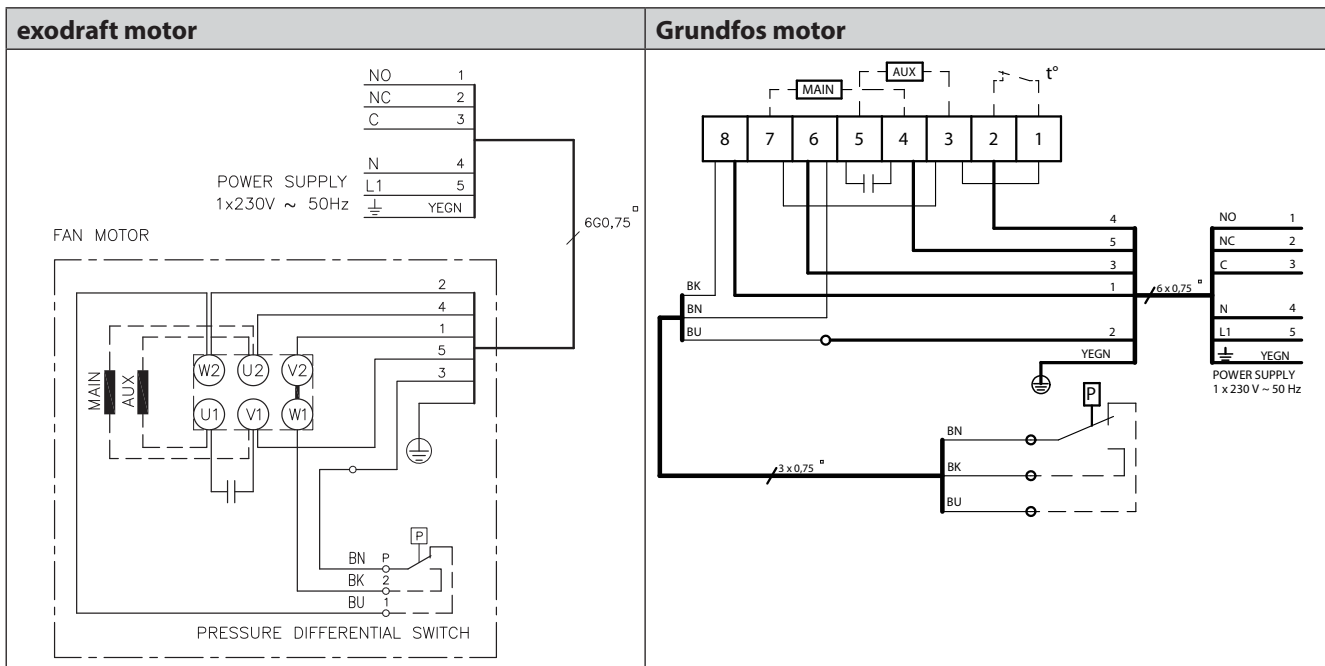
Trin	Action	
1	<p>The chimney fan is to be fitted to the top of the chimney. The unit features a flange with spigot to facilitate fitting to (double-walled) metal chimneys.</p> <p>The flange has no effect on the chimney fan function.</p>	
2	<p>Measure the internal diameter of the chimney and cut a corresponding hole in the mineral wool mat.</p> <p>Note that there must always be a minimum of 20 mm of mat surface at any point around the circumference of the hole.</p>	
3	<p>Use the screws and nuts supplied to fit the angle brackets to the bottom side of the base plate. Make sure to leave a sufficient gap (2–4 mm) to the chimney wall.</p> <p>Stick the screws up through the angle brackets from below into the base plate.</p> <p>Adjust the angle brackets and firmly tighten the nuts.</p> <p>Position the mineral wool mat (aluminium foil side up) on top of the chimney and fit the chimney fan on top of it.</p>	

### 3.3 Wiring

Fan and motor specifications are provided on the fan's type plate. All the single-phased models are adjustable.

Wires are to be connected as per the wiring diagram. For further details, please see guidelines for the **exodraft** control units. All **exodraft** fans require extra safeguards in accordance with power current regulations.

Any lightning conductor connected to the fan must respect current applicable legislation.



#### Isolation switch

In accordance with the provisions of the EU Machinery Directive\* a chimney fan must always have an isolation switch fitted. The isolation switch must comply with national wiring standards.

The isolation switch must be ordered separately, as it is not part of the standard **exodraft** chimney fan delivery.

\*Please refer to Machine Directive (2006/42/EF/-EEC/-EWG/-CEE) – Appendix 1 item 1.6.3 "Separation of the sources of energy".

### 3.4 Testing flue gas extraction and the pressure switch setting

This test must be carried out to ensure that the pressure switch (PDS) and the speed of the chimney fan have been adjusted correctly for the unit in question.

The test must be carried out with doors and windows closed.

If other extraction fans have been installed, these must be switched on during the test.

Test procedure:

If flue gases enter the room, the speed of the chimney fan must be increased.

If flue gases enter the room without the failsafe system shutting off the gas supply, the pressure switch (PDS) must be adjusted to a higher setting.

If the sound pressure level is very high, reduce the speed of the chimney fan. Then perform the test once more and repeat this procedure if necessary. The procedure must always be concluded with a test.

### 3.5 Service and cleaning

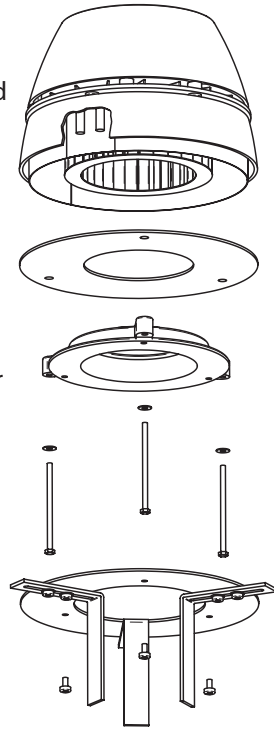


**Warning! The flow sensors must not be bent or moved, as this might affect their performance.**

The chimney fan can be used at temperatures of up to 200 °C. The motor has special ball bearings that are sealed, lifetime lubricated and maintenance-free.

If replacement of the bearings is required, this should be carried out by qualified professionals.

The chimney fan must be checked and cleaned at least once a year. **exodraft** recommends cleaning the entire system at the same time. Dismantle the chimney fan as shown here. During this service procedure, all soot deposits must be removed from the centrifugal impeller and the sensors. Be very careful not to damage the flue gas measuring system.



#### Regarding installations in UK:

Gas appliances should be checked for safety once a year by a CORGI registered installer. Details of local installers can be obtained by ringing CORGI on 0870 401 2300 or by accessing the website at [www.trustcorgi.com](http://www.trustcorgi.com).

### 3.6 Technical specifications

The sound level is below 60 dB at a distance greater than 2.5 m away from the RHG fan when it is correctly fitted. Further information is available in the catalogue. The standard version of the RHG fan is designed to operate with a maximum flue gas temperature of 200 °C.

### 3.7 Warranty

**exodraft** provides a two-year factory warranty on its chimney fans, valid from invoice date. **exodraft** fans must be installed by competent personnel. Once the fan has been installed, adjusted, and the customer has been trained in its use, the installation instructions are to be handed over to the customer.

**exodraft** reserves the right to introduce changes to these guidelines without prior notice.

## 4. DE – Produktinformation

Der **exodraft** Rauchsauger RHG sorgt für einen zuverlässigen Schornsteinzug für offene Gasfeuerstellen mit einer maximalen Gaszufuhr von 12,0 kW (40.900 Btu/h). Bei höheren Gaszufuhrwerten wenden Sie sich bitte an **exodraft**.



### **Achtung!**

**Die Installation muß von kompetenten Personen nach den örtlichen Bestimmungen und gesetzlichen Vorschriften ausgeführt werden.**



**Um einen Schornsteinbrand zu vermeiden, muß der Schornstein vor der Montage gereinigt werden.**

**Zur Kühlung des Motors muß der Rauchsauger bei Benutzung der Feuerstelle immer in Betrieb sein!**

### 4.1 Konstruktion

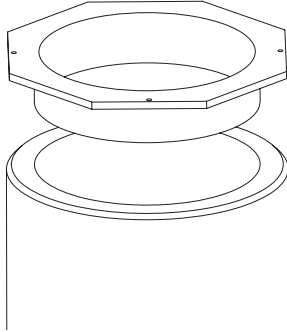
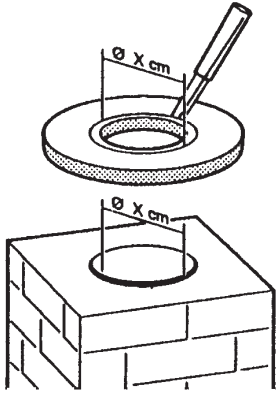
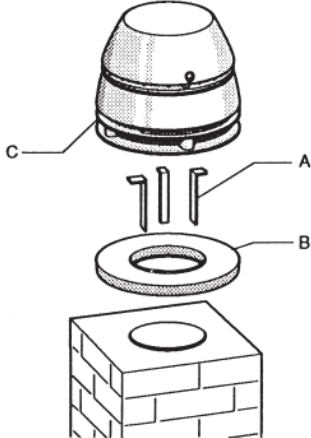
Der **exodraft** Rauchsauger RHG ist mit horizontalem Auswurf.

Der Rauchsauger ist aus Gussaluminium mit vorwärts gekrümmtem Zentrifugalrad aus feuerverzinktem Stahl. Der Rauchsauger enthält 2 eingebaute Drucksensoren, die mit einem Druckwächter (PDS) verbunden sind. Dieser Druckwächter sorgt während des Betriebs der Feuerstätte für korrekte Luftmenge.

Der Rauchsauger RHG besteht aus folgenden Hauptkomponenten:

Pos.	Bauteil	
a	Motorhaube	
b	Bodenplatte	
c	Motor	
d	Kühlplatten	
e	Mineralwollplatte	
f	Druckwächter	
g	Drucksensoren	

## 4.2 Installation

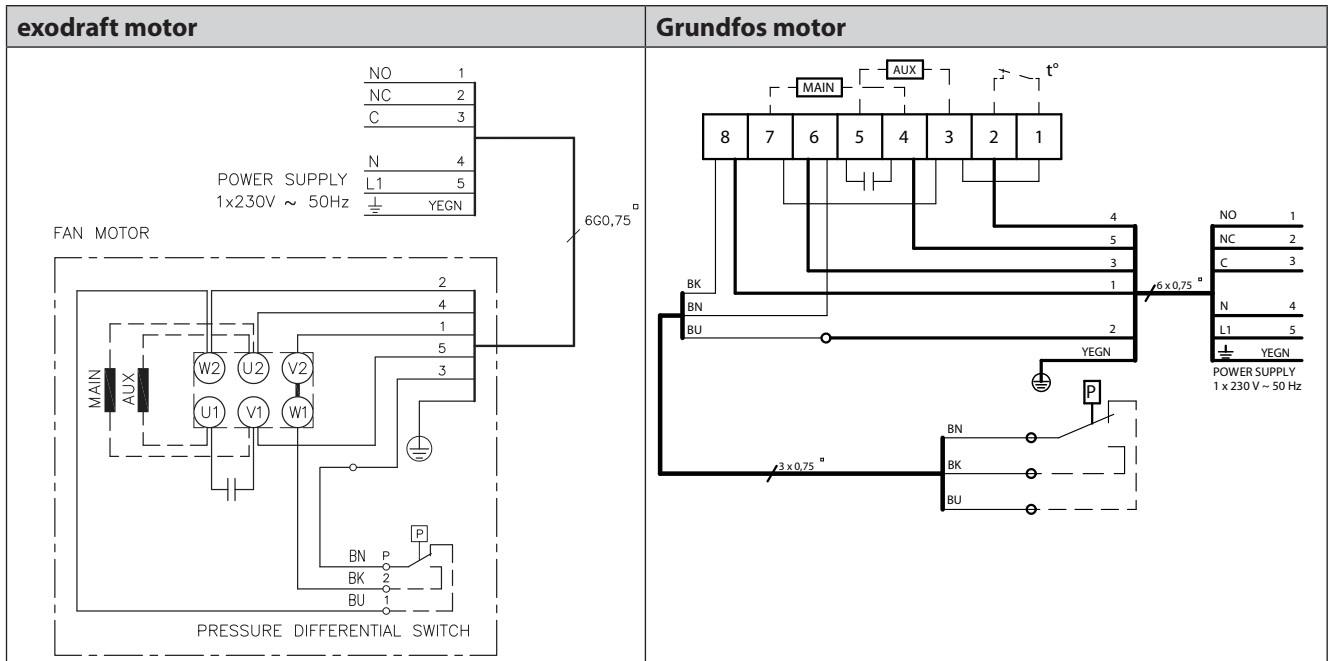
Schritt	Vorgehen	
1	<p>Der Rauchsauger wird oben auf dem Schornstein montiert. Für die Montage auf einem Stahlschornstein (doppelwandig) ist ein Flansch mit Stützen erforderlich.</p> <p>Der Flansch beeinträchtigt in keiner Weise die Funktion des Rauchsaugers.</p>	
2	<p>Den Innendurchmesser des Schornsteins messen und ein Loch in der Mineralwollplatte passend zur Schornsteinlichte schneiden.</p> <p>Hierbei muß beachtet werden, das der Rand eine Mindestbreite von 20mm hat.</p>	
3	<p>Die Montagewinkel mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern auf der Unterseite der Bodenplatte montieren. Auf genügendem Abstand (2-4 mm) zur Schornsteinwandung achten.</p> <p>Die Schrauben von unten durch die Montagewinkel in die Bodenplatte stecken.</p> <p>Die Montagewinkel einstellen und die Muttern anziehen.</p> <p>Die Mineralwollplatte wird mit der Alufolie nach oben auf dem Schornsteinkopf aufgelegt und der Rauchsauger darauf montiert.</p>	



### 4.3 Elektrischer Anschluss

Die Rauchsauger- und Motorspezifikationen gehen aus den montierten Typenschildern hervor. Alle 1-phasigen Modelle sind regelbar. Der elektrische Anschluß wird gemäß des Schaltplans vorgenommen. Beachten Sie dabei die Anleitung des **exodraft** Drehzahlstellers, oder der **exodraft**-Abgasautomatik.

Bei der Montage des RHG sind die örtlichen Blitzschutzbestimmungen zu beachten.



#### Montage von Wartungsschaltern:

Bitte beachten daß die Richtlinie Maschinen \*) die Montage eines Wartungsschalters bei der festen Installation von Rauchgasventilatoren vorschreibt.

\*) Es wird auf die "Richtlinie Maschinen 2006/42/EWG" – Anhang 1 – Nummer 1.6.3 "Trennung von den Energiequellen" verwiesen".

Der Schalter muß:

- **abschließbar sein oder er ist sichtbar in der Nähe des Rauchgasventilators anzuordnen**
- **in der Lage sein, sämtliche Pole von der Versorgungsspannung zu unterbrechen - Kontaktabstand mind. 3 mm bei jedem Pol.**

Der Wartungsschalter ist als Sonderzubehör von **exodraft** erhältlich.

### 4.4 Test der Rauchgasableitung und Einstellung des Druckwächters

Dieser Test ist auszuführen um sicherzustellen, dass der Druckwächter (PDS) und die Drehzahl des Rauchsaugers korrekt auf die jeweilige Anlage eingestellt sind.

Der Test ist bei geschlossenen Türen und Fenstern durchzuführen.

Sind andere Abluftventilatoren montiert, müssen diese während des Tests geschlossen sein.

Testverfahren:

Wird Rauchgas im Raum festgestellt, ist die Drehzahl des Rauchsaugers zu erhöhen.

Wird Rauchgas im Raum festgestellt, ohne dass die Gasversorgung vom Fail-Safe-System unterbrochen wurde, ist der Druckwächter (PDS) auf einen höheren Wert einzustellen.

Ist der Schalldruckpegel sehr hoch, kann die Drehzahl des Rauchsaugers gesenkt werden. Danach erneut einen Test durchführen und gegebenenfalls dieses Verfahren wiederholen. Stets mit einem Test abschließen.

## 4.5 Wartung und Reinigung

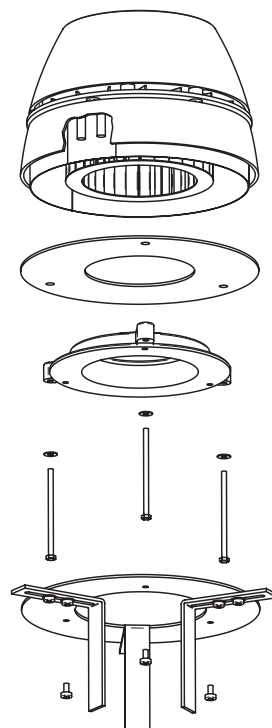


**Achtung!** Die Flowmeßsensoren dürfen nicht gebogen bzw. versetzt werden, da dies eine Veränderung des Meßwerts bewirken könnte.

Der Rauchsauger ist hitzebeständig bis max. 200 °C. Der Motor des **exodraft** Rauchgasventilators RHG ist mit geschlossenen, wartungsfreien Spezialkugellagern ausgerüstet. Ein eventueller Austausch der Lager darf nur von Personen mit entsprechenden Fachkenntnissen vorgenommen werden.

Der Rauchsauger muss mindestens 1 Mal jährlich gereinigt und kontrolliert werden.

**exodraft** empfiehlt, gleichzeitig eine Reinigung der ganzen Anlage vorzunehmen. Der Rauchsauger lässt sich wie gezeigt demontieren. Bei dieser Wartung sämtliche Rußrückstände am Zentrifugalrad und an den Sensoren entfernen. Darauf achten, dass das Rauchgasmesssystem nicht beschädigt wird.



## 4.6 Technische Daten

Der an die Umgebung abgegebene Schallpegel liegt bei einem Abstand zum Rauchgasventilator von mehr als 2,5 Metern unter 60 dB(A). Dies gilt bei korrekt montiertem RHG. (Im übrigen wird auf die Daten im Prospekt verwiesen.)

Der RHG ist in Standardausführung für eine maximale Rauchgastemperatur von 200°C konstruiert.

## 4.7 Garantie

**exodraft** leistet eine 2-jährige Werksgarantie auf den Rauchgasventilator, ab Rechnungsdatum. Die Montage ist von Personen mit entsprechenden Fachkenntnissen auszuführen.


Nach abgeschlossener Montage, Einregelung und nach Einweisung des Benutzers in die einzelnen Funktionen, ist die Betriebsanleitung dem Kunden zu übergeben.

**exodraft** behält sich das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

## 5. EC Declaration

### Declaration of Conformity



<b>DK: EU-Overensstemmelseserklæring</b> <b>GB: Declaration of Conformity</b> <b>DE: EU-Konformitätserklärung</b> <b>FR: Déclaration de conformité de l'Union Européenne</b> <b>NO: EU-Samsvarserklæring</b>	<b>NL: EU-Conformiteits verklaring</b> <b>SE: EU-Överensstämmelsedeklaration</b> <b>FI: EU-Vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> <b>IS: ESS-Samræmisstaðfesting</b> <b>IT: Dichiarazione di Conformità Unione Europea</b>
<b>exodraft a/s</b> <b>C.F. Tietgens Boulevard 41</b> <b>DK-5220 Odense SØ</b>	
-erklærer på eget ansvar, at følgende produkter: -hereby declares that the following products: -erklärt hierdurch auf eigene Verantwortung, daß folgende Produkte: -déclare, sous sa propre responsabilité, que les produits suivants: -erklærer på eget ansvar at følgende produkter:	-veklaart dat onderstaande producten: -deklarerar på eget ansvar, att följande produkter: -vastaa siltä, että seuraava tuote: -Staðfesti à eigin ábyrgð, að eftirfarandi vörur: -dichiara con la presente che i seguenti prodotti:
<b>RHG160</b>	
-som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarder: -were manufactured in conformity with the provisions of the following standards: -die von dieser Erklärung umfaßt sind, den folgenden Normen: -auxquels s'applique cette déclaration sont en conformité avec les normes ci-contre: -som er omfattet av denne erklæring, er i samsvar med følgende standarder:	-zijn vervaardigd in overeenstemming met de voorschriften uit de hieronder genoemde normen en standaards: -som omfattas av denna deklaration, överensstämmer m ota tämä selvitys koskee, on seuraavien standardien mukainen: -sem eru meðtalin i staðfestingu Pessari, eru i fullu samræmi við eftirtalda staðla: -sono stati fabbricati in conformità con le norme degli standard seguenti:
<b>EN60335-1, EN60335-2-80, DS/EN ISO 12100: 2011</b>	
-i.h.t bestemmelser i direktiv: -in accordance with -entsprechen gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinien: -suivant les dispositions prévues aux directives: -i.h.t bestemmelser i direktiv:	-en voldoen aan de volgende richtlijnen: -enligt bestämmelserna i följande direktiv: -seuraavien direktiivien määräysten mukaan: -med tilvisun til ákvarðana eftirlits: -in conformità con le direttive:
-Maskindirektivet: -the Machinery Directive: -Richtlinie Maschinen: -Directive Machines: -Maskindirektivet:	-de machinerichtlijn: -Maskindirektivet -Konedirektiivi: -Vèlaeftirlitið: -Direttiva Macchinari:
<b>2006/42/EF/-EEC/-EWG/-CEE</b>	
-Lavspændingsdirektiv: -the Low Voltage Directive: -Niederspannungsrichtlinie: -Directive Basse Tension: -Lavspenningsdirektivet:	-de laagspanningsrichtlijn: -Lågspänningsdirektivet: -Pienjännitedirektiivi: -Smáspennueftirlitið: -Direttiva Basso Voltaggio:
<b>2006/95/EC</b>	
-EMC-direktivet: -and the EMC Directive: -EMV-Richtlinie: -Directive Compatibilité Electromagnétique: -EMC-direktivet:	-en de EMC richtlijn: -EMC-direktivet: -EMC-direktiivi: -EMC-efirlitið: -Direttiva Compatibilità Elettromagnetica:
<b>2004/108/EC</b>	
Odense, 05.02.2013  -Adm. direktør -Managing Director  Jørgen Andersen 	-Algemeen directeur -Geschäftsführender Direktor -Président Directeur Général -Verkställande direktör -Toimitusjohtaja -Frankvemdastjóri -Direttore Generale



---

**DK: exodraft a/s**

C. F. Tietgens Boulevard 41  
DK-5220 Odense SØ  
Tel: +45 7010 2234  
Fax: +45 7010 2235  
info@exodraft.dk  
www.exodraft.dk

**SE: exodraft a/s**

Årnäsvägen 25B  
SE-432 96 Åskloster  
Tlf: +46 (0)8-5000 1520  
Fax: +46 (0)340-62 64 42  
info@exodraft.se  
www.exodraft.se

**NO: exodraft a/s**

Storgaten 88  
NO-3060 Svelvik  
Tel: +47 3329 7062  
Fax: +47 3378 4110  
info@exodraft.no  
www.exodraft.no

**UK: exodraft Ltd.**

Unit 4B, Lancaster Ct.  
Coronation Road  
Cressex Business Park  
GB-High Wycombe HP12 3TD  
Tel: +44 (0)1494 465 166  
Fax: +44 (0)1494 465 163  
info@exodraft.co.uk  
www.exodraft.co.uk

**DE: exodraft GmbH**

Soonwaldstraße 6  
DE-55569 Monzingen  
Tel: +49 (0)6751 855 599-0  
Fax: +49 (0)6751 855 599-9  
info@exodraft.de  
www.exodraft.de